

Stichiry Paschy 5. hlas ZR

Στιχηρά του Πάσχα. Ηχος πλ. α'
Ἐπιχίρηι πάχη, ἑλά ᾠ.

Pramene RI: L1709*, I229, J002

* L1709 – evidentné sekundárne prízvukové úpravy a chyby boli odstránené.

Pre porovnanie s ruskými neumovými prameňmi:

S410/216, 411/259, 414/742, 415/494, 416/279, 417/239, 419/79, 420/227, 421/396, 422/158,
423/165, 424/213, 426/254, 429/207, 430/263, 431/256, 434/249, BN/133

Στίχ. Αναστήτω ο Θεός, καί διασκορπισθήτωσαν οι εχθροί αυτού,
καί φυγέτωσαν από προσώπου αυτού οι μισούντες αυτόν.

Πάσχα ιερόν **ἡμίν** σήμερον **αναδέδεικται**, 15

Πάσχα καινόν, **Ἄγιον**, 7

Πάσχα **μυστικόν**, 5

Πάσχα πανσεβασμιον, 7

Πάσχα Χριστός ο λυτρωτής, 8

Πάσχα άμωμον, 5

Πάσχα μέγα, 4

Πάσχα τών πιστών, 5

Πάσχα, τό πύλας **ἡμίν** τού Παραδείσου **ανοίξαν**, 15

Πάσχα, πάντας αγιάζον πιστούς. 10

81 (3^4) slabik

10 Πάσχα

7 **ον**

Στιχηρά πάχη, γλῶττῃ:

Στίχ: **Δ**α βοικρέιηετ'з εἴ'з, ἡ βοιτοιάτ'εα βραζή εἴ'ω, ἡ δα εἴ'ε'ж'т'з ѿ лиц'а εἴ'ω ηενав'д'а'ц'и'и εἴ'ω.

- | | |
|---|------------------|
| 1. Πάχα εἰμένηαα ἡάμz δ'ηέε' ποκαζάεα: | ** Voznos sredny |
| 2. πάχα νόβα εἴ'άα: | C-rojezdka |
| πάχα τ'άηηετ'β'εηηαα: | C-rojezdka |
| 3. πάχα β'εεἴ'τ'ηάα: | Ulomec |
| πάχα χ'ρἴ'τ'όεz ἡzβ'άβ'ητ'εα: | Voznos sredny |
| 4. πάχα ηεπορό'ηαα: | C-rojezdka |
| πάχα β'εηί'καα: | C-rojezdka |
| 5. πάχα β'εἴ'ρηηιχz: | Ulomec |
| πάχα δ'εἴ'ρη ρ'ἡηεκ'ί'α ἡάμz ѿβ'ερz'ά'ι'ο'υ'αα: | Voznos sredny |
| 6. πάχα β'εἴ'χz ѿεἰ'λί'ο'υ'αα β'εἴ'ρηηιχz. | Voznos konečny |

J002

ΠΑ-ΧΑ ΣΒΕ-ΨΕ-ΗΛΑ ΗΛΜΖ ΔΕ-ΗΕ-ΣΖ ΪΑ - ΒΗ- -ΣΑ,

L1709*

ΠΑ-ΧΑ ΣΒΑ-ΨΕ-ΗΛ-Α ΗΑ ΔΗΕ ΠΟ-ΚΑ-ΖΑ - ΣΑ,

I229

ΠΟ -

J002

ΠΑ-ΧΑ ΗΟ-ΒΟ- -ΣΒΕ-ΤΑ-Α, ΠΑ-ΧΑ ΤΑ-Η- ΗΣ-ΣΒΕ-ΗΛ-Α,

L1709*

ΠΑ-ΧΑ ΗΟ - ΒΟ- ΣΒΑ-ΤΑ- Α, ΠΑ-ΧΑ ΤΑ-Η- ΣΤΒΕ-ΗΛ-Α,

J002

ΠΑ-ΧΑ ΒΣΕ-ΨΕ- ΗΑ - Α, ΠΑ-ΧΑ ΧΘ-ΤΟ Η-ΒΑ-ΒΗ- ΤΕ- -ΛΒ

L1709*

ΠΑ-ΧΑ ΒΣΕ- ΨΕ- - ΗΑ - Α, ΠΑ-ΧΑ ΧΘ-ΤΟ Η-ΒΑ- ΒΗ -ΤΕ

I229

ΒΣΕ-ΨΕ- -ΗΑ- -ΒΗ-

J002

ΠΑ-ΧΑ ΗΕ - ΠΟ-ΡΟΥ -ΗΑ-Α, ΠΑ- ΧΑ ΒΕ-ΛΗ- ΚΑ-Α,

L1709*

ΠΑ-ΧΑ ΗΕ -ΠΟ- -ΡΟ-ΗΑ-Α, ΠΑ-ΧΑ ΒΕ- -ΛΗ-ΚΑ-Α,

I229

ΗΕ- ΒΕ- -ΛΗ- -ΚΑ-

J002

ПА-ХА ВЪ- - НЫ, ПАСХА ДВЕРИ НАМЪ РАЙСКИ-А Ш-ВЕ-ЗА-Ю - - - ЦИ,

L1709*

ПА-ХА ВЪ- - НЫ, ПА-ХА ДВЕРИ НА РАЙСКИ-А Ш-ВЕ-ЗА-Ю - - - ЦИ,
-ЗА-

J002

ПА-ХА ВСѢ Ш-СВА-ЩА-Ю-ЩИ ВЪ- - - НЫ.

L1709*

ПА-ХА ВСѢ Ш-СВА-ЩА-Ю-ЩА- -А ВЪ- - - НЫ.

Στίχ.

Ως εκλείπει καπνός, εκλιπέτωσαν, ω τήκεται κηρός από προσώπου πυρός.

sPx 2

Δεύτε από **θέας** Γυναίκες ευαγγελίστριαι, 15

καί τή Σιών **εἶπατε**, 7

Δέχου **παρ** **ημών** 5

χαράς ευαγγέλια, 7

τής Αναστάσεως Χριστού, 8

τέρπου, **χόρευε**, 5

καί ἀγάλλου 4

Ιερουσαλήμ, 5

τόν Βασιλέα Χριστόν, **θεασαμένη** εκ τού **μνήματος**, 17

ως νυμφίον προερχόμενον. 9

Οἱ **τί** **χο**: **ἴ**κω **ἡ**εζέζάετз **δ**ίμиз, **д**а **ἡ**εζέζηδ'тз, **ἴ**κω **т**άετз **б**όικз **ῶ** **ἡ**ιцὰ **ὀ**γηλ.

Πρῖνδῖτε **ῶ** **β**ηδ'βῆῖλ, **ж**εηδῖ **ε**λ'γοβ'β'ετ'ηицз,

ἡ **εἰ**ῶηδ **ρ**цῖгте:

πρῖημῆ **ῶ** **ἡ**έεз

ράδοετ'и **ε**л'гоβ'β'цеиῖл,

βοικρεεῖηῖλ **χ**ρῖτ'όβλ:

κρ'εδ'ηῖλ, **ἡ**ηκδ'η,

ἡ **ρ**άδ'ηῖλ,

ἱερ'ελλῖμε,

цρ'λ **χ**ρῖτ'λ **οἴ**зр'εβз **ἡ**з' **г**όβл,

ἴκω **ж**еηηчὰ **π**ροηεχод'άцл.

-
1. ** Voznos sredný
 2. Muga Vozhlaska+ Osoka sredná* (n. len deklamácia)
 3. Muga* (n. Voznos sredný) Muga
 4. Vozhlaska+ Osoka sredná* (n. Ulomec)
 5. Ometka Voznos konečný

Stichira by mala byť podľa textu podobná s predchádzajúcou, čo sa však v melódii RI ani v ruských neumoch neprejavuje.

J002

ПѢ-ДѢ-ТЕ ѿ ВН-ДЕНІА ЖЕ- - НЫ БЛА-ГО-ВѢ-НИ- - - ЦА

L1709*

ПѢ-ДѢ-ТЕ ѿ ВН-ДЕНІА ЖЕ-НИ БЛА-ГО-ВѢ-НИ- -ЦА

I229

ПѢ-ДѢ-ТЕ -ГО- ВѢ-

J002

Ѣ СІ- - - - Ш-НѢ РЕ- ЦѢ- ТЕ

ПѢ-МН ѿ НА РА-ДО БѢ-ГО- ВѢ- - -ЩЕ- НИ- -А

L1709*

Ѣ СІ- Ш-НѢ РЕ-ЦѢ-ТЕ ПѢ-МН ѿ НА РА-ДО БѢ-ГО- ВѢ-ЩЕ- - НИ- -А

I229

ПѢ-

J002

ВО-КРЕ - - СЕ-НІ-А ХР-ТО-ВА КРА- СѢН- - СА Ѣ АН-КѢН

L1709*

ВО-КРЕ-СЕ-НІ-А ХР-ТО-ВА КРА- СѢН- СА Ѣ АН-КѢН -СѢН-

I229


J002

Ѣ РА-ДѢ-СА І- -Е- -РА- - -СА -АН- -МЕ

L1709*

Ѣ РА-ДѢ-СА І- -Е- -РА- -СА-АЕ-МЕ

J002



ЦА-РА ХР- - - - -ТА

J002



ОУ-ЗРѢ-ВЗ Ѡ- - -ЗЗ ГРО-БА ІА-КО ЖЕ-НИ-ХА Ѡ-ХО-ДА-ЦА.

L1709*



ЦА-РА ХР-ТА ОУ-ЗРѢ Ѡ ГРО-БА ІА-КО ЖЕ-НИ-ХА Ѡ-ХО-ДА-ЦА.

I229



Αι Μυροφόροι γυναίκες, 8
 όρθρου βαθέος επιστάσαι 9
 προς τό μνήμα τού Ζωοδότου, 9
 εύρον Άγγελον, 5
 επί τόν λίθον καθήμενον, 9
 καί αὐτός 3 προσφθεγξάμενος αὐταίς 7
 ούτως έλεγε. 5
 Τί ζητεíte τόν ζώντα μετά τών νεκρών; 12
 τί θρηνεíte τόν άφθαρτον ως εν φθορά; 12
 απελθούσαι κηρύξατε, 8
 τοίς αὐτοῦ Μαθηταίς. 6

Οτίχη: Τάκω да погнѣндѣтх грѣшннцы ѿ лицѣ ежѣа,* Ѱ прѣсѣдннцы да возβεелѣтѣа.

Μῦρονώεινцы жєнѣи,
 οὔτρδ γλδβοκδ, прεδεγτάβшл
 гробѣ жнкодѣвца,
 ѿбрѣтѣтѣа ѡγγла на κάμενη εἰδѣάца,
 ἢ τѣѣ прѣвѣцѣάвѣз ἡμѣз εἰце глагόлѣшѣ:
 чтѣѣ ѡцеѣте жнвѣгѣѣ ѣз мѣртѣѣѣмнн;
 чтѣѣ плѣѣѣте неτѣлѣннѣгѣѣ ѣѣ τѣлн;
 шѣдѣшѣ прѣповѣдѣнѣте οὔчѣѣкѣѣѣмѣз ѣгѣѣѣ.

-
1. F-pojezdka F-pojezdka
 2. Prihlaska zavodná* (n. Muga)
 3. Ometka Muga
 4. Fita dušepolezna
 5. Ometka Muga
 6. Vozhlaska + Muga* (n. Ulomec)
 7. Ulomec
 8. Voznos konečný

J002

V-PO-HO-CH- - - ЦА ЖЕ-НЫ ЗЕ-ЛО РА-НО ПРЕ- - - ДЗ-СТА-ША

L1709*

V-PO-HO- -CH- ЦА ЖЕ-НЫ СѢ - -ЛО РА- -НО ПРѢ-СТА-ША -CH- СѢ-ЛО РА-

I229

J002

ΓΡΟ- ΕΞ ΘΗ- ΒΟ - ΔΑ- ΕΞ- - ЦА,

L1709*

ΓΡΟ- ΕΞ ΘΗ-ΒΟ̄ -ΔᾹ- ЦА,

I229

ΓΡΟ-

J002

Ω- ΕΡΞ̄ - -ΤΟ- ША ἄΓ-ΓΕ-ΛΑ ΗΑ ΚΑ - -ΜΕ-ΗΗ СѢ-ΔΑ- - ЦА

L1709*

Ω- ΕΡΞ̄ - -ΤΟ- ША ἄΓ-ΓΕ-ΛΑ ΗΑ ΚΑ- ΜΕ-ΗΗ СѢ-ΔΑ-ЦА

I229

-ША

J002

ἦ Τῶ

L1709*

ἦ Τῶ

I229

ἦ Τῶ

J002

ПРО - ВЪ - ЦА - ВЪ Н - МЪ СІ - - - ЦЕ ГАА - ГО - АА - - - ШЕ

L1709*

ПРО - - ВЪ - - ЦА Н СІ - - ЦЕ ГАА - ГО - АА - ШЕ СІ -

J002

ЧТО Н - ЦЕ - ТЕ ЖИ - ВА - - - ГО СЪ МЪ - ТЫ - МИ

L1709*

ЧТО Н - ЦЕ - ТЕ ЖИ - ВА - ГО СЪ МЪ - ТЫ - МИ ЖИ -

J002

ЧТО ПАА - ЧЕ - ТЕ НЕ - ТА - НЪ - НА - - ГО ВО ТАН,

L1709*

ЧТО ПАА - ЧЕ - ТЕ НЕ - ТА - НЪ - НА - ГО ВО ТАН, НЕ - ТА - НЪ - НА -

J002

ШЕ - - - ШЕ ПРОПОВѢДИТЕ ОУ - ЧЕ - НИ - КО Ё - - - ГО.

L1709*

ШЕ - ШЕ ПРОПОВѢДИТЕ ОУ - ЧЕ - НИ - КО Ё - - ГО. - ШЕ

Στίχ.

Αύτη η ημέρα, ἦν ἐποίησεν ὁ Κύριος, ἀγαλλιασώμεθα, καὶ εὐφρανθώμεν ἐν αὐτῇ.

sPx 4

Πάσχα τό τερπνόν, 5

Πάσχα Κυρίου, **Πάσχα**, 7

Πάσχα πανσεβάσμιον ἡμῖν ἀνέτειλε, 13

Πάσχα, ἐν χαρᾷ ἀλλήλους περιπτύξώμεθα, 14

ὦ **Πάσχα** λύτρον **λύτσης**, 7

καὶ γάρ ἐκ τάφου **σήμερον** 8

ὡσπερ ἐκ παστοῦ, 5

εκλάμπας **Χριστός**, 5

τά **Γύναια** χαράς **ἐπλησε** 9

λέγων, 2

Κηρύξατε **Αποστόλοις**. 8

Στίχ: Сѣй дѣнь, ѣгоже ѿтѣорѣ гдѣ, возрѣдемѣ ѡ возвеемѣмѣ бонѣ.

Πάχα κρένηλα,

πάχα, γᾶηλα πάχα,

πάχα κρεῖτηλά ηλμζ βοζεῖλα.

πάχα, ράδορτιο δρδγζ δρδγα ωέήμεμζ.

Ѡ πάχα! ѡзбавленіе икорен, ѡбо ѡзъ грѣба днѣь

ѣкω ѡ чертѣга возеѣвѣз хрѣтѣьз,

жснѣь ράδορτη ѡιπόληη γλγόλα: προповѣднѣтѣ ѡπλωμζ.

Táto stichira je v J002 dvojmo (listy 245r, 203v)

-
1. Romica Ulomec malý
 2. Kulizma stredná* (n. Dolinka veľká)
 3. Romca Prihlaska zavodná
 4. Fita dušepolezna
 5. Ulomec Dolinka
 6. Fita hromostrelná Dolinka
 7. Kulizma stredná* (n. Rafatka)
 8. Dolinka s mečíkom (n. Voznos posledný/Dolinka veľká)

J002
 ΠΑ-ΧΑ ΚΡΑ-ΣΕ-ΝΑ-Α, ΠΑ-ΧΑ ΓΟ- ΠΟ-ΔΕ-ΝΑ ΠΑ-ΧΑ,
 -ΔΕ- ΝΑ ΠΑ-

I229

L1709*
 ΠΑ-ΧΑ ΚΡΑ-ΝΑ-Α, ΠΑ-ΧΑ ΓΟ- -ΠΟ- -ΝΑ ΠΑ-ΧΑ,

J002
 ΠΑ-ΧΑ ΒΣΕ-ΥΕ- ΝΑ -Α ΝΑ-ΜΟ ΒΟ- ΣΙ - Α,

L1709* I229
 ΠΑΧΑ ΒΣΕ-ΥΕ- ΝΑ -Α ΝΑ ΒΟ- - ΣΙ - Α, ΒΟ-

J002
 ΠΑ - - - ΧΑ ΡΑ-ΔΟ-ΣΤΗ- -ΙΟ ΔΡΩΓΩ ΔΡΩ- ΓΑ ΠΩΗ- -Η ΜΕ- - - ΜΟ

L1709* I229 J002
 ΠΑ - - -ΧΑ ΡΑ-ΔΟ- ΣΤΙ- ΙΟ ΔΡΩ ΔΡΩ-ΓΑ ΠΩΗ- ΜΩ
 ΡΑ-ΔΟ-

J002
 Ω ΠΑ-ΧΑ

L1709* I229
 Ω ΠΑ-ΧΑ Ω ΠΑ-

J002

И-БЛА-ГЕ-НІ-Е СКО-БН И-БО И ГРО-БА ДЕ- - НЕ- -СЗ

J002

И-БЛА-ГЕ-НІ-Е СКО-БН И-БО И ГРО-БА ДЕ- - НЕ- -СЗ

L1709*

И-БЛА-ГЕ- -НІ- Е СКО-БЫ И-БО И ГРО- -БА ДНЄ -БА- ГЕ- НІ-

J002

ІА-КО Ш-ТО ЧЄ-ТО- - - - - -ГА ВО-СІ- А ХР- -ТО- -СЗ

I229

ІА-КО Ш ЧЄ-ТО- - - - - -ГА ВО- -СІ- А ХР-ТО

L1709*

ІА- -КО Ш ЧЄ- -ТО- - -ГА ВО-СІ- - -А ХР-ТО

J002

-ГА

J002

ЖЕ-НЫ РА-ДО-СТН И- - -ПО-НИ ГАА- -ГО- -АА,

J002, L1709*

ЖЕ-НЫ РА-ДО-СТН И- -ПО-НИ ГАА- -ГО- -АА,

J002

πρo-πo-βλ̂ - ΔΗ - ΤΕ λ̂ - - - ΠO - - - - CTO - - - ΛO - - - - ΜΖ.

L1709*

πρo-πo-βλ̂ - ΔΗ - ΤΕ λ̂ - ΠO - - CTO - - ΛO. - ΔΗ -

J002

I229

Αναστάσεως ημέρα, 8
 καί λαμπρυνθώμεν τή πανηγύρει, 10
 καί αλλήλους περιπτυξώμεθα, 10
 Είπωμεν ἀδελφοί, 6
 καί τοῖς μισοῦσιν ἡμᾶς, 7
 Συγχωρήσωμεν πάντα 7
 τή Αναστάσει, 5
 καί οὕτω βοηθώμεν, 7
 Χριστός ἀνέστη ἐκ νεκρῶν, 8
 θανάτῳ θάνατον πατήσας, 9
 καί τοῖς ἐν τοῖς μνήμασι, 7
 ζῶν ἡμῶν χαρισάμενος. 7

Εἶτα, τό Χριστός ἀνέστη... ἐκ τρίτου, καί ψάλλομεν τοῦτο πολλάκις.

Глагол, ѧ нѣиѣ, гла ꙗѡже:

Коиѣрѣиѣ дѣнь,
 ѧ проеѣѣтѣиѣа торжеѣтѣѡмъ,
 ѧ дрѣгъ дрѣга ѡбѣиѣмъ.
 рѣѣмъ ерѣѣѣ, ѧ неиѣвѣдѣѣѣиѣмъ нѣѣѣ,
 проѣѣтѣиѣмъ еѣѣ коиѣрѣиѣѣмъ,
 ѧ ꙗѣѣѣ ѡзоѡѡиѣмъ:

Χρῆτόѣѣз ѡѡѣѣѣѣ ѧѣѣ μΰρѣѣѣѣѣ,
 ѣμΰρѣѣѣѣ ѣμΰρѣѣѣѣ ѡѡѣѣѣѣѣ,
 ѧ ѣѣѣѣѣѣѣ ѡ ѡѡѣѣѣѣѣѣѣ
 ѡѡѣѣѣѣѣѣѣ ѡѡѣѣѣѣѣѣѣ.

Глагол, Χρῆτόѣѣз ѡѡѣѣѣѣ: [f].

1. F-pojezdka F-pojezdka
2. Muga
3. Fita mračna
4. Osoka sredná Muga
5. Muga s paukom

Tropár: Voznos sredný** Voznos sredný**

J002

О-КРЕ-СЕ- -НІ- - -А ДЕ-НЬ ПР0-СВѢ-ТН-МО -СА ТО-ЖЕ -ВО

L1709*

О-КРЕ-СЕ- -НІ- -А ДНЬ ПР0-СВѢ-ТН -СА ТО-ЖЕ -ВО

I229

-СА ТО-ЖЕ-

J002

І ДРЪ ДРЪ-ГА ПРН-МЕ- - -МЪ,

L1709*

І ДРЪ ДРЪ-ГА ПРН-МЕ,

I229

І

J002

РЕ-ЦѢ БРА-ТІ- - - - -Е,

L1709*

І РЕ БРА- - - - - ТІ- - - -Е,

I229

РЕ-ЦѢ БРА-ТІ-

J002

НЕ-НА-ВН -ДА-ЦН- - -МЪ НА- СЪ, ПР0-ТН-МЪ СА ВО-КРЕ-СЕ -НІ- -Е,


L1709*

І НЕ- НА- ВН -ДА- -ЦН НА, ПР0-ТН ВСА ВО-КРЕ-СЕ-НІ-Е,

I229


ПР0-ТН

J002




Ї ТА - КО ВО-ХО - ПИ- Є - - - МЪ:

L1709*




Ї ТА - КО ВО - ХО-ПІ- Є:

I229



Ї ТА -



- ХО- ПІ- - - - Є:

J002



Х̄С̄ ВО- СҚСЄ Ї МЄ- ВЪ СМҚ-ТІ-Ю СМҚТІ ПО - ПҚА

L1709



Х̄С̄ ВО- СҚСЄ ЇХМҚТ-ВЪ СМҚ-ТІ-Ю СМҚТІ ПО - ПҚА

J002



Ї СЪ-ЩИ ВО ГҚО-БЪ ѠН-ВО ДА- ҚО- - - ВА.

L1709



Ї СЪ-ЩИ ВО ГҚО-БЪ ѠН-ВО ДА- ҚО- - ВА.